

Pressemitteilung

Expansion: Content Management auf Italienisch

e-Spirit AG und TER s.r.l. schließen Partnerschaft für Italien

Dortmund/Rom/Pescara, 15. Juli 2010 – Die e-Spirit AG setzt ihre internationale Expansion fort und baut ihr Partnernetzwerk weiter aus: TER s.r.l. (www.ter.it) heißt der neue Partner des Unternehmens in Italien. Zukünftig vertreibt TER das professionelle Content Management System FirstSpirit und betreut Kunden bei der Implementierung. Das Unternehmen mit Niederlassungen in Rom und Pescara gehört zu den führenden italienischen Beratungs- und Systemintegrationshäusern im Bereich Knowledge und Data Management. Außerdem verfügt der IT-Dienstleister über eine ausgewiesene Expertise für die Portalintegration, sowohl im SAP Netweaver- als auch IBM Websphere-Umfeld.

e-Spirit ist bereits für verschiedene international aufgestellte Kunden im italienischen Marktumfeld tätig. Diese Marktpräsenz möchte e-Spirit nun mit TER als schlagkräftigem Partner weiter ausbauen. „TER ist mit seinem Portal-Know-how sowie großer Erfahrung in der Umsetzung anspruchsvoller IT-Projekte ein perfekter Partner für e-Spirit in Italien“, betont Robert Bredlau, Director International Business Development bei der e-Spirit AG.

„FirstSpirit passt zu unserer Expertise und unserem Portfolio – und zu den Anforderungen unserer Kunden“, ergänzt Carlo Castellano, Geschäftsführer von TER. „Der italienische Markt im Bereich Content Management bietet hervorragende Chancen. Unternehmen mit internationaler Ausrichtung suchen nach einer High-End-Lösung, die sie in ihre komplexe Infrastruktur integrieren können. Diese bieten wir ihnen mit FirstSpirit.“

Internationales CMS

FirstSpirit ist als internationales Produkt auf Mehrsprachigkeit angelegt.

Dadurch lassen sich alle Inhalte wie zum Beispiel Texte, Bilder und Medien in beliebig vielen Sprachen verwalten. Webprojekte können damit schnell international ausgerollt werden, wobei die einheitliche CMS-Plattform für eine konsistente Kommunikation in den verschiedenen Zielmärkten, optimierte Redaktionsprozesse und einen schnellen Return-on-Investment sorgt. Bei der internationalen Implementierung und Weiterentwicklung von FirstSpirit kommt dem Partnernetz eine entscheidende Rolle zu. „Wir stellen so sicher, dass wir mit hervorragend ausgebildeten Partnern nahe an unseren Kunden und ihren Bedürfnissen in den verschiedenen Ländern sind und diese perfekt betreuen können“, erklärt Bredlau weiter. Nach Großbritannien, USA, Kanada und BeNeLux rücken nun Italien, Frankreich und Spanien in den Fokus der internationalen Geschäftsentwicklung von e-Spirit. „Wir sind ständig auf der Suche nach weiteren Partnern, die unsere Aktivitäten in den Zielmärkten kompetent unterstützen können.“

Über TER s.r.l.

TER ist als IT-Systemhaus seit 1990 auf dem italienischen Markt tätig. Der Systemintegrator erbringt mit seinen rund 70 Mitarbeitern verschiedene IT-Dienstleistungen für seine Kunden wie zum Beispiel Planung und Entwicklung von internen IT-Projekten, ebenso wie die Wartung und Anpassung von Hard- und Softwarelösungen sowie die Integration in ERP-, CMS-, CRM- und BI-Plattformen. Mit 20 Jahren IT-Erfahrung verfügt TER über umfangreiche Kenntnisse in den Branchen Banken und Versicherungen, Energie und Versorgungsunternehmen, industrielle Produktion, öffentliche Verwaltung, Gesundheitswesen und vielen anderen. Weitere Informationen unter www.ter.it

ca. 3.380 Zeichen

Über die e-Spirit AG und FirstSpirit™

Die e-Spirit AG ist als Hersteller des High-End Content Management Systems FirstSpirit™ Technologieführer im europäischen Marktumfeld. Das Unternehmen wurde 1999 von ehemaligen Mitarbeitern des Fraunhofer Instituts für Software- und Systemtechnik (FhG ISST) in Zusammenarbeit mit dem IT-Dienstleister adesso gegründet. Neben dem Lizenzgeschäft und der Integration von FirstSpirit™ übernimmt die e-Spirit AG auch die Gesamtbetreuung komplexer Inter- und Intranet-Projekte. Die

Kunden profitieren zusätzlich von erfahrenen Partnerunternehmen für die Beratung und Implementierung.

FirstSpirit™ ist eine High-End-Lösung für das Enterprise Content Management (ECM) und die Integration in komplexe Systemlandschaften und Portale. Anspruchsvolle Kunden verwalten mit dem Content Management System (CMS) unterschiedlichste Inhalte und veröffentlichen diese auf nahezu allen Kanälen (Inter-, Intra- und Extranet, mobile Kanäle, PDF, E-Mail-Newsletter, Portale, DTP, Technische Dokumentation). Die Anwender stellen dabei höchste Ansprüche an Usability, Leistungsfähigkeit, Integrationsmöglichkeit und Investitionssicherheit. Neben den umfangreichen Out-of-the-box-Funktionalitäten integriert e-Spirit innovative Lösungen von Technologiepartnern in die modular aufgebaute Gesamtlösung FirstSpirit™.

www.e-Spirit.com

Ansprechpartner:

e-Spirit AG
Sandra Högemann / Oliver Jäger
+49 231 28661-73 / -66
presse@e-Spirit.com
www.adesso-group.de | www.e-spirit.de

Schwartz Public Relations
Jörg Stelzer / Angelika Dester
Sendlinger Straße 42 A, 80331 München
+49 89 211871-34 / -31
js@schwartzpr.de / ad@schwartzpr.de